

Distr.: General
13 July 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون
البند ٣٩ من جدول الأعمال
دعم منظومة الأمم المتحدة للجهود التي تبذلها
الحكومات في سبيل تعزيز وتوطيد الديمقراطيات
الجديدة أو المستعادة

رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لفيجي لدى الأمم المتحدة

سأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقيها بوصفهما وثيقة من وثائق
الجمعية العامة في إطار البند ٣٩ من جدول الأعمال.

(توقيع) أ. نايدو
السفير
الممثل الدائم

المرفق الأول للرسالة المؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لفيجي لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ٤ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لفيجي لدى الأمم المتحدة

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية جزر فيجي لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام
للأمم المتحدة وتشرف بأن تبلغه بأن الحكومة الانتقالية لجمهورية جزر فيجي، التزاما منها
باسترداد الديمقراطية الدستورية الكاملة إلى فيجي وبضمان أن تتمتع فيجي مرة أخرى
بحكومة دستورية لها ولاية شعبية واضحة سوف تقوم بإجراء انتخابات عامة خلال الفترة
من ٢٥ آب/أغسطس إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

ويتشرف كذلك الممثل الدائم لجمهورية جزر فيجي لدى الأمم المتحدة بأن يبلغ
الأمين العام للأمم المتحدة بأن حكومة فيجي قامت يوم ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠١ بعقد اجتماع
وافقت فيه على توجيه دعوة بعثات مراقبة من مصادر متعددة الأطراف، بما فيها الأمم
المتحدة؛ وأن هذا القرار يعبر عن رغبة قوية لدى الحكومة في التقييد بإجراءات عادلة وفعالة
خلال عملية الانتخابات.

وأن الممثل الدائم لجمهورية جزر فيجي لدى الأمم المتحدة يتشرف كذلك بأن
يطلب إلى الأمين العام للأمم المتحدة تقديم المساعدة إلى فيجي وضمان تمكينها من إجراء
الانتخابات العامة بطريقة عادلة ومنظمة. وعملا بالممارسة الدولية السارية، فإن حكومة
فيجي ستغدو ممتنة لو عملت الأمم المتحدة على إيفاد بعثة لتقييم الاحتياجات قصد بحث
وتنسيق طبيعة ونطاق إجراءات مشاركة الأمم المتحدة الممكنة في عملية الانتخابات مع
مراقب الانتخابات.

ونظرا لضيق الوقت، فإن الممثل الدائم لجمهورية جزر فيجي لدى الأمم المتحدة
سوف يقدر تقديرا كبيرا أن لو قام الأمين العام للأمم المتحدة بإيفاد هذه البعثة في أقرب
وقت ممكن.

(توقيع) أ. نايدو

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لفيجي لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ٤ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى رئيس الجمعية العامة من وزير الشؤون
الخارجية والتجارة الخارجية والسكر لفيجي

بعثة الأمم المتحدة لمراقبة الانتخابات العامة في فيجي، آب/أغسطس ٢٠٠١

لقد عقدت الحكومة الانتقالية لجمهورية جزر فيجي العزم على إعادة الديمقراطية
الدستورية الكاملة إلى فيجي بإجراء انتخابات حرة ونزيهة.

وقرر مجلس وزراء الحكومة الانتقالية لجمهورية جزر فيجي، في اجتماعه المعقود يوم
٢٢ أيار/مايو ٢٠٠١، دعوة بعثات مراقبة دولية من مجموعة الكمنولث والاتحاد الأوروبي
والأمم المتحدة قصد مراقبة الانتخابات الوطنية لفيجي التي ستنظم في الفترة من ٢٥
آب/أغسطس إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ ضمن الإطار المقترح من جانب الأمم المتحدة.

ويسعدني باسم الحكومة الانتقالية لجمهورية جزر فيجي أن أوجه دعوة إلى بعثة من
مراقبي الأمم المتحدة لحضور ومراقبة الانتخابات العامة التي ستجرى في فيجي.

(توقيع) كاليوباتي تانولا

وزير الشؤون الخارجية، والتجارة الخارجية والسكر